



R.C.S. Luxembourg n° F154

RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER
DE REINSERTION / SIEGE SOCIAL

7, rue de la Fonderie
L-1531 Luxembourg
Tél: 49 02 60 / Fax: 49 02 63
Agrément Santé 41/98
LU63 0019 2100 0888 3000 BCEE
www.stemm.lu

Le 16/07/2024 à Luxembourg

Communiqué de presse : Merci à la mini-entreprise BIG BEEF BURGER !

C'est dans le cadre de leur mini-entreprise BIG BEEF BURGER, que huit élèves du Lycée Classique d'Echternach ont réussi à collecter 700 € au profit de la Stëmm vun der Strooss.

Il est honorable de mentionner que les adolescents ont eux-mêmes décidé de verser leurs bénéfices à la Stëmm pour soutenir les personnes dans le besoin. Le contact a été créé par Paul Kohnen, professeur de la mini-entreprise.

Le mardi 9 juillet, Dany Frank, coordinatrice des bénévoles à la Stëmm, a été invitée à la remise de don officielle qui s'est déroulée lors de la fête de fin d'année du Lycée Classique d'Echternach en présence de trois élèves de la mini-entreprise, Charel, Lara et Sofia.

Selon Dany Frank, il est « vraiment impressionnant de voir Charel et son équipe démontrer une telle conscience sociale. Reconnaître sa propre chance et ensuite partager avec les moins fortunés de notre société est une valeur fondamentale de notre communauté. Un grand merci également à M. Kohnen et à la direction du lycée pour leur soutien dans ce projet. »

ATELIERS THERAPEUTIQUES CADDY SCHWEESEDRÉPS MMO-STÈMM Agrément Santé 2022/07 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél: 28 37 23 26 57 34 51 49 02 60 73	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINSERTION / SIEGE SOCIAL Agrément Santé 41/98 7, rue de la Fonderie L-1531 Luxembourg Tél: 49 02 60	SERVICE D'ACCUEIL ET D'HEBERGEMENT DE JOUR SAXOPHONE Agrément Santé 2022/01 24, rue de Holerich L-1740 Luxembourg Tél: 49 02 60 12	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINSERTION ETTTELBRUCK Agrément Santé 47, rue Prince Henri L-9047 Ettelbruck Tél: 49 02 60 80	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINSERTION ESCH Agrément Santé 67/05 32, Grand-Rue L-4132 Esch-sur-Alzette Tél: 26 54 22	CENTRE DE POST-THERAPIE Agrément Santé 95/13 1, rue du Village L-7473 Schoenfels Tél: 27 84 66	PEDIATRIE SOCIALE KANNER STÈMM Agrément Santé 2021/18 113, av. Gaston Diderich L-1420 Luxembourg Tél: 49 02 60	
--	--	---	---	--	---	---	--

Association sans but lucratif reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 29/08/2003 R.C.S Luxembourg F154

Pressemitteilung: Danke an das Miniunternehmen BIG BEEF BURGER!

Im Rahmen ihres Miniunternehmens BIG BEEF BURGER ist es einer Gruppe von acht Schülern des Lycée Classique in Echternach gelungen, 700 € für die Stëmm vun der Strooss zu sammeln.

Es ist ehrenhaft zu erwähnen, dass die Jugendlichen selbst beschlossen haben, ihren Gewinn an die Stëmm zu spenden, um Menschen in Not zu unterstützen. Der Kontakt wurde von Paul Kohnen, Lehrer des Mini-Unternehmens, hergestellt.

Am Dienstag, den 9. Juli, wurde Dany Frank, Freiwilligenkoordinatorin bei der Stëmm, zur offiziellen Spendenübergabe eingeladen, die zum Jahresabschlussfestes des Lycée Classique Echternach in Anwesenheit von drei Schülern des Mini-Unternehmens, Charel, Lara und Sofia, stattgefunden hat.

Sie betont, es sei „wirklich beeindruckend, dass Charel und sein Team ein solches soziales Bewusstsein an den Tag legen. Das eigene Glück zu erkennen und dann mit den weniger Glücklichen in unserer Gesellschaft zu teilen, ist ein Grundwert unserer Gemeinschaft. Ein großes Dankeschön geht auch an Herrn Kohnen und die Schulleitung für ihre Unterstützung bei diesem Projekt."

Press release: Thank you to the mini-business BIG BEEF BURGER!

As part of their mini-business BIG BEEF BURGER, eight pupils from the Lycée Classique in Echternach managed to raise €700 for Stëmm vun der Strooss.

It is honourable to mention that the young people themselves decided to donate their profits to the Stëmm to support people in need. The contact was made by Paul Kohnen, teacher of the mini-enterprise.

On Tuesday 9 July, Dany Frank, volunteer coordinator at Stëmm, was invited to the official handover of the donation, which took place as part of the end-of-year party at the Lycée Classique in Echternach in the presence of three students from the mini-business, Charel, Lara and Sofia.

She said it was "really impressive that Charel and his team demonstrate such social awareness. Recognising one's own happiness and then sharing it with the less fortunate in our society is a

ATELIERS THERAPEUTIQUES CADDY SCHWEESDRÉPS IMMO-STÈMM Agèment Santé 2022/07 5, um Woeller L-4410 Soleuvre Tél: 28 37 23 26 57 34 51 49 02 60 73	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION / SIEGE SOCIAL Agèment Santé 41/98 7, rue de la Fonderie L-1531 Luxembourg Tél: 49 02 60	SERVICE D'ACCUEIL ET D'HEBERGEMENT DE JOUR SAXOPHONE Agèment Santé 2022/01 24, rue de Hollerich L-1740 Luxembourg Tél: 49 02 60 12	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION ETTELBRUCK Agèment Santé 47, rue Prince Henri L-9047 Ettelbruck Tél: 49 02 60 80	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION ESCH Agèment Santé 67/05 32, Grand-Rue L-4132 Esch-sur-Alzette Tél: 26 54 22	CENTRE DE POST-THERAPIE Agèment Santé 95/13 1, rue du Village L-7473 Schoenfels Tél: 27 84 66	PEDIATRIE SOCIALE KANNER STÈMM Agèment Santé 2021/18 113, av. Gaston Diderich L-1420 Luxembourg Tél: 49 02 60
--	---	---	--	--	--	--

Association sans but lucratif reconnue d'utilité publique par arrêté grand-ducal du 29/08/2003 R.C.S Luxembourg F154

fundamental value of our community. A big thank you also goes to Mr Kohnen and the school management for their support with this project."